



大会

第六十九届会议

正式记录

第一〇四次全体会议
2015年9月14日星期一上午10时举行
纽约

主席： 库泰萨先生 (乌干达)

上午10时10分开会。

议程项目119 (续)

安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项

决定草案 (A/69/L. 92)

主席 (以英语发言)：各位成员记得，大会在2014年11月12日第49次和第50次全体会议上审议了议程项目119。各位成员还记得，根据2014年9月8日大会第68/557号决定，大会在本届会议期间的非正式全体会议上继续就安全理事会改革问题进行了政府间谈判。

大会现在就题为“安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项”的决定草案 (A/69/L. 92) 采取行动。

我是否可以认为大会决定通过决定草案 (A/69/L. 92)？

决定草案 (A/69/L.92) 获得通过 (第69/560号决定)。

主席 (以英语发言)：在请发言者发言解释立场之前，我谨提醒各代表团，解释投票理由的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

拉姆巴利女士 (圣卢西亚) (以英语发言)：今天我荣幸地代表由来自非洲、拉丁美洲和加勒比、亚洲和太平洋的42个不同发展中国家组成的集团发言。我们的目标仍然是对联合国安全理事会进行持久和全面的改革。

主席先生，我们谨首先祝贺你今天为大会提供的材料。我们认为这是一项具有里程碑意义的历史性决定，在你2015年7月31日分发的信中的案文及其附件的基础上，从根本上使安全理事会改革进程走上基于案文的谈判道路。

作为主要的支持改革的选民集团，L. 69集团最早对你和政府间谈判主席在你7月31日的信中提出谈判案文表示赞扬。就我们而言，这是你在自己的信中非常正确地提到的一个真正协商性、透明和包容性进程的成果。因此，我们振奋地注意到，大会全体成员在今天关于安全理事会改革的协商一致决定中一致承认这一案文，并且它已经成为我们在大会第七十届会议期间下一轮政府间谈判进程中的工作基础。

发展中国家的L. 69集团谨正式向政府间谈判主席考特尼·拉特雷大使表示赞赏，他引导这一进程巧妙地绕过暗礁浅滩，并且通过今天就这一案文作出协商一致决定而成为明显的赢家。今天通过的第

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

15-27940 (C)



无障碍文件

请回收



69/560号决定，是迄今为止主要是在幕后打太极拳中的一个改变游戏规则的事态发展。

正如有人英明地指出的那样，距离没什么，难的是第一步。随着正式通过这项决定，我们在这拖延已久的进程中迈出了必要的第一步。今年联合国已经走过了70年历程，但全体会员国今天的共同成就，使我们在这个问题上的旅程在本组织70周年时有了一个坚实的立足点和牢固的基础。正如有人正确指出的那样，目标是有最后期限的梦想；因此，如果我们认为安全理事会改革是一个现实的目标，为了实现这个目标，我们也需要一个现实的时间表。

本集团坚信，这个历史性的2015年——联合国70周年以及自我们各国元首和政府首脑授权我们早日实现安全理事会改革的2005年世界首脑会议以来的第十年——是取得决定性进展并最终在这项协商一致授权方面取得成果的一个重要机会。

主席先生，我借此机会再次代表L. 69集团感谢你所提供的得力领导，赞扬拉特雷大使所做的工作，并期待着在今后一个时期，我们将看到联合国安全理事会改革得到真正推进和取得真正进展。

卡尔迪先生（意大利）（以英语发言）：主席先生，我谨代表成员包括联合国这里所有地域集团成员国的“团结谋共识”集团感谢你在第六十九届会议期间所提供的领导，并感谢你在最近一届政府间谈判期间所作的个人努力。

我们刚才通过的第69/560号决定，一直是而且实际上仍然是把关于安全理事会改革的议程项目技术性地顺延到大会下届会议。意大利和“团结谋共识”集团其他成员国采取我们参与这一进程时一贯采取的建设性做法，决定支持摆在我们面前的案文，坚信在这个阶段有条不紊地向第七十届会议过渡必须是我们的集体优先事项。

然而，回顾8月6日“团结谋共识”集团的信函，我们要着重正式指出，不可将这项决定提及7月31日分发的主席的信函诠释为在实质上或程序上

核可该信函。我必须回顾，该案文的最后版本无论是在分发之前还是在分发之后，都未充分征求过会员国的意见。事实上，没有给予全体会员国任何正式或非正式机会来讨论该案文，而一些会员国，包括“团结谋共识”集团成员国，曾对该案文表示过保留意见。

今天，我们同意在大会第七十届会议期间在会员国于整个政府间谈判期间所做工作的基础上继续执行我们的集体任务。历届政府间谈判都为这一改革进程作出过重要贡献，因此我们在恢复工作时必须予以适当考虑。

“团结谋共识”集团对声称胜利或强调这个或任何其他谈判小组的失败不感兴趣。这一改革进程涉及的是实质和认真对话，而不是理论，也不是宣告。我们愿意参加下一轮谈判，寻求作为第一步就这一改革进程的基本原则达成得到所有会员国支持的协议。这一点也适用于那些涉及程序的原则。要想取得重大进展，我们必须依靠采取明确和可预测的做法进行下一轮政府间谈判。在我们下期工作的每一个阶段，都必须适时征求所有会员国的意见。充分的透明度和包容性是我们这个由会员国驱动的进程至关重要的因素。

根据这些基本原则，“团结谋共识”集团随时准备继续满怀信心参与今后谈判，真诚相信以协商一致和可持续方式改革安全理事会是可能的。

奥泰比先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：我谨代表阿拉伯国家集团发言。

主席先生，首先，我要高兴地表示赞赏你出色领导和指导了第六十九届会议的工作，并有志于处理议程上最重要的议题，包括安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项。阿拉伯集团就今天以协商一致方式通过第69/560号决定向你表示祝贺。我们要提请注意8月14日阿拉伯集团的信函，旨在使这项决定获得所有区域集团的支持，并确保达成这项最重要的共识，以推进这一政府间谈判进程，实现安全理事会的全面和公平改革。

在这方面，我要强调，要取得任何进展，都必须作出艰苦努力；将任何未获得全体一致认可的步骤强加于人，都会损害大会的一致性和这一政府间谈判进程的公信力。阿拉伯集团接受今天这项决定草案是为了提供进一步机会，在大会第七十届会议上推进这一政府间谈判进程，在以往改革基础上再接再厉，继续进行讨论，以便拉近各方立场和消除各集团对这一改革进程的未来存在的分歧。

阿拉伯集团要强调，谈判的基础是会员国提出的议案和第62/557号决定。该决定是以协商一致方式通过的，它为谈判奠定了基础。谈判必须由会员国主导，而且必须保持透明，以便获得会员国最广泛的支持。阿拉伯集团要再次强调，我们必须根据大会相关决定就这一改革进程的指导原则和程序达成协议，以便在这一改革进程的所有方面都做到最透明和最清晰，然后着手处理实质性问题。

最后，阿拉伯集团打算建设性地参加即将举行的下一轮谈判，以便为未来对安全理事会进行全面和透明的改革奠定坚实基础。

吉川先生（日本）（以英语发言）：我谨代表“四国集团”成员国巴西、德国、印度和日本发言。在这里目睹通过关于安全理事会改革的重要的具有里程碑意义的第69/560号决定，我们感到非常满意。

这并不是又一项例行公事性的决定。主席先生，会员国决定将你于7月31日分发的案文及其各项附件作为政府间谈判的基础。这项决定还将该案文转发给在联合国成立七十周年召开的大会下届会议。它是这方面第一项以联合国正式文件形式出现的决定，其正式文号就象征着这一点。最重要的是，刚才以协商一致方式通过了这项决定。

我们首先要感谢今天在座的所有会员国加入这项由会员国驱动的决定。主席先生，我们深知，如果没有你的不懈而有力的领导和引导，所有这一切都不可能做到。我们谨向你表达我们由衷的感谢

和敬意。你已经履行了你推进有关案文的谈判的承诺。

我们也感谢政府间谈判主席考特尼·拉特雷大使。在大会主席的领导下，政府间谈判主席拉特雷大使以极为透明和极具包容性的方式引导我们达成案文，其中含有逾120多会员国的贡献。我感谢拉特雷大使的努力，特别是他的耐心。

主席先生，在整个本届会议过程中，你始终强调早日恢复政府间谈判进程的必要性。你鼓励我们推动这一进程迈入以案文为基础的谈判。不幸的是，我们未能在本届会议期间进入此种谈判。然而，政府间谈判进程现在已经走上不可逆的道路，我们应该在下届会议进入此种谈判。

在结束发言前，我想谈谈意大利常驻代表刚才以“团结谋共识”集团的名义所作的发言。我理解，他说，政府间谈判所采用的方式不透明。如果这是他发言的要点，我不敢苟同。我认为，第69/560号决定所采用的措辞得到了所有代表团的认可。决定第2段明确提及，所有代表团均表示赞赏政府间谈判主席“为早日对安全理事会进行全面改革”发挥的积极作用和“以协商方式开展”的具体努力。我强调，必须认识到，到目前为止，所有发言者都赞同我们在决定里商定的一个字。

因此，主席先生，我再次表示，我们感谢你的领导，感谢过去几个月政府间谈判主席为达成这项重要决定所做的不懈努力。

萨奥尔先生（芬兰）（以英语发言）：我谨代表北欧国家丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典发言，欢迎通过由大会主席提出的关于安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题的第69/560号决议。我们认为，在如何推进这一进程的问题上，这是一个良好的妥协。

由牙买加常驻代表考特尼拉特雷大使协调的政府间谈判、非正式全体会议和协商进程，是以公平、透明和包容的方式进行的。拉特雷大使成功地确保了这一进程仍然是一个真正由会员国驱动的进

程。迄今完成的工作提供了一个坚实的基础，会员国现在可以在此基础上展开谈判。

米纳先生（塞拉利昂）（以英语发言）：主席先生，我谨代表非洲联盟成员国发言，并感谢你对第六十九届会议堪称典范和卓越的领导。我还要表示，我们感谢拉特雷大使的不懈努力以及其团队对今天所取得成就的贡献。

主席先生，我赞扬你坚持不懈，执着地努力在联合国安理会改革的问题上维护会员国团结，同时坚持不懈地努力谋求进展。我也感谢会员国展现出灵活性和成熟度，导致大会今天以协商一致通过第69/560号决定。我认为，本着在履行我们肩负的任务中维护会员国团结和相互信任的精神，我们恪守了联合国的原则和宗旨。非洲将本着相互信任的精神，继续与所有会员国建设性接触，以期实现安全理事会席位地域分配公平和成员数目增加，增加常任和非常任两类理事国席位。

我们认为，借助与所有有关各方的积极接触以及这项决定的合法性，安全理事会将通过改革得到加强。只有通过如此改革，才能使安全理事会更具代表性、民主性、更好地接受问责、工作更有效力和效率。《埃祖尔韦尼共识》致力于实现这一目标。

我们期待在下届会议上展开一个更富有建设性和前瞻性的政府间谈判进程，并敦促所有会员国共同努力达成一个文本，促进各国目标的一致性，保持联合国创始者的价值观和理想。全球治理需要一个胜任其职且具有持续效用的联合国。

主席先生，今天在这里进行的表决代表着对你的领导和工作的明确认可。这项决定可以被看作是你留下的成就，而作为决定基础的文件则是我们的成就，我们的文件。它经由120多个国家合作拟订而成，代表着一个明确的协商进程。今天这一成就不仅支持真心改革者，而且支持相信需展开一个充满活力的进程，在已有成就的基础上继续努力，避免重新从零开始的国家。现在不是为胜利而狂欢的

时候，也不是把任何团体妖魔化或招致其敌意的时候。我们认为，我们可以在所有代表团所展示的协商一致精神——这种成熟和坚持不懈精神——的基础上进一步向前迈进。

战斗尚未结束。各集团之间仍然存在强烈的善意分歧，这些分歧值得讨论和谈判。这也正是非洲所寻求的：以真诚和成熟的精神展开一个谈判进程。大会成熟的标志不在于我们之间是否有分歧，而在于我们如何解决分歧。我相信，今天在座没有一个代表团不希望采取行动实现我们的共同目标：建成一个真正具有代表性和公信力的安全理事会。

明天不会标志着我们审议的结束，我们的讨论将继续。明天不会标志着我们面前的任务的结束，我们的任务将继续。将来我们或许可以把我们今天的成就称之为“库泰萨共识”。主席先生，我们期待下一届大会主席在你和我们已经集体共同取得的成就基础上继续前行。

不容懈怠，不容放松。下一届会议的工作很紧迫，安全理事会改革是议程项目之一。我们期待与各国代表团一起，努力执行我们的外联政策，从而支持大会下任主席，支持继续担任我们主席的拉特雷大使。

这是我们的文件。这是我们的进程，我们必须是自己命运的主人。安全理事会改革可以在我们有生之年实现，但我们只有本着成熟和透明精神一致努力，开展充分的谈判，才能实现这一目标。非洲将支持真心相信改革而且不懈、大力致力于实现该目标的人。

塔尔博特先生（圭亚那）（以英语发言）：请允许我代表多年来并在主席先生你主持的本届会议上一直坚定支持安全理事会改革的加勒比共同体成员国作简要发言。

首先，我们欢迎以协商一致方式通过关于席位公平分配和成员数目增加问题及其他事项的第69/560号决定。尽管在这一重要议题上存在公认的分歧，但今天这项决定使我们所有人得以一起对本

组织必须开展的一项工作——即必须进行改革特别是改革这一机构最重要的机关之一安全理事会的问题——作出积极响应。我们欢迎以此表明承诺。无论我们对这项改革的实质内容持何种立场，我都认为这项决定体现了我们对于改革的集体承诺。

在这方面，我们谨赞扬你坚持不懈和切实有效的领导，以及政府间谈判主席、牙买加的考特尼·拉特雷大使阁下的有效领导。牙买加是我们的朋友，也是本集团成员。我们表示希望，他本着充分透明精神出色地与广大会员充分协商拟定的案文将有助于我们在本届会议之后的下一届会议的工作，成为我们继续努力促成安全理事会早日实现必要改革的基础。

刘结一先生（中国）：联大刚刚作出了关于把安理会改革问题技术性过渡到下届联大的决定。自2009年政府间谈判启动以来，联大每年均通过类似决定，这已经成为惯例。但此举体现了会员国坚持推进安理会改革进程的共识。为了走好今后安理会改革道路，我们需要深入反思、规划未来。

中方对本届联大安理会改革政府间谈判机制主席有关做法和散发的框架文件立场是一贯的。有关做法和框架文件没有会员国授权，割裂了会员国立场的完整性，违背了会员国主导原则和联大第62/557号决定精神。

许多会员国反对搞框架文件，许多会员国没有填充框架文件，框架文件在会员国中引发严重争议。本届联大安理会改革政府间谈判机制只举行了一次互动对话会，没有真正开展政府间谈判。今年政府间谈判机制的工作无论投入时间还是讨论质量都比不上往年。事实证明，互动式对话没有起到建设性作用，加剧了会员国分歧，广大会员国通过政府间谈判逐步缩小分歧、寻求共识、就安理会改革寻求“一揽子解决”方案并达成广泛一致的努力遇到更大困难。

本届联大安理会改革政府间谈判因此走了弯路。中方赞赏罗马安理会改革问题高官会，这对各

方寻求缩小分歧、开展包容、透明和会员国主导的讨论做出了有益努力。这是今年安理会改革工作的亮点。这种坚持会员国主导、坚持通过耐心协商寻求共识的精神应在今后工作中得到发扬。

根据联大第62/557号决定和会员国共识，安理会改革政府间谈判必须坚持会员国主导原则，必须坚持以会员国立场和建议为基础。中方希望下届联大安理会改革政府间谈判翻开新的一页，重返会员国主导的正确轨道，在2009年谈判启动以来各国提出的立场、主张、建议和所作努力基础上开展工作，避免重蹈今年联大政府间谈判机制的覆辙。中方愿与广大会员国共同推动安理会改革问题朝符合会员国共同利益和联合国长远利益的方向发展。

马麻波拉先生（南非）（以英语发言）：南非愿表示赞同并支持塞拉利昂大使代表非洲联盟成员国和圣卢西亚大使代表L.69集团所作的发言。

此外，主席先生，我们谨以本国代表的身份表示，我们深切赞赏你富有远见的领导以及你为确保安全理事会改革仍是一个重要问题而作的努力。我还愿借此机会祝贺并感谢我亲爱的朋友、牙买加的考特尼·拉特雷大使表现出决心和勇气，确保我们能够坚持到底。

鉴于据此还必须确保开展的变革必须同时反映出二十一世纪的地缘政治现实，许多会员国，包括我国在内，都认为这一事态发展极具现实意义。世界和平与安全以及维护这种和平与安全的责任再也不能局限于某个精英俱乐部。对于某种比较具有代表性的环境，必需实施集体责任。

南非欢迎以协商一致的方式通过关于安全理事会改革的第69/560号决定，这是该问题首次被纳入大会的正式文件，主席先生，该决定确定了你7月31日分发的案文与附件，这一案文和附件将由大会第七十届会议期间下一轮政府间谈判时进行谈判。

南非的理解是，120多个国家为该谈判案文所做的努力将不会付之东流。我们进一步的理解是，根据你2015年7月31日的信函，该谈判案文将构成未来

政府间谈判的基础。南非认为，我们再也承受不起年复一年拖延和犹豫不决的后果。在大会第七十届会议期间将继续进行的谈判必须认可第六十九届会议期间已完成的工作和取得的进展，并在此基础上更进一步。

慕克吉先生（印度）（以英语发言）：我赞同今天早些时候以L. 69集团名义和四国集团名义所做的发言。

主席先生，首先，请允许我代表本国和那些抱着希望、钦佩与敬重之情而仰仗你的众多志同道合的发展中国家赞扬你本人。你对这些希望、钦佩与敬重完全当之无愧。从多方面来说，今天你为所有193个会员国取得的成果确实是历史性和开创性的。考虑到你和主席办公室面临强硬的挑战并受到压力，试图迫使你对过去23年来一直被置于大会议事日程之上的这一问题采取退后一步的做法，这种成果就尤其令人难忘。

今天，全体会员国以协商一致方式通过的第69/560号决定存在一些极其重要的未决方面，我谨强调其中三点。第一，它既非一个技术决定，也非一种顺延。它是一个极具实质性的决定。这是在政府间谈判进程中首次以大会官方和正式文件的形式，通过一项有关安全理事会改革的决定。这是一个非常积极和独特的事态发展，因为过去七年来我们一直只是空谈，或者是相互辩论之后产生出可轻而易举地加以否认或引发争议的摘要，有时则是案文汇编，以此记录我们所做的工作。今天通过关于安全理事会改革的第69/560号决定，彻底改变了政府间谈判进程的态势。

第二，该决定正式把政府间谈判进程摆上一个不可逆转的基于案文的谈判轨道，主席先生，从你担任主席的第一天起，这就是你的优先事项。因此，保存我们在大会第六十九届会议期间所做工作并且继续加以有效推动的双重目标已经得以实现。为实现你的这个目标，我曾亲自向你承诺，我国代表团将给予支持。

第三，也许最重要的是该决定关于你2015年7月31日案文及其附件的这个方面，我们商定它将成为我们在大会第七十届会议期间议事的指导性基础。主席先生，我谨援引你7月31日的信函，我们今天一致通过的決定認可你的这一信函，你在信中指出，你信函所附的案文

“代表了一个稳固的基础，会员国可以此为基础，在下一阶段的政府间谈判中开展基于案文的谈判。”

任何任务授权都不可能做到比此更加明确无疑。现在我们知道，随着这项真正历史性决定的通过，在第七十届会议期间，我们将能够在牙买加常驻代表考特尼·拉特雷大使的领导下举行会议，并在他于第六十九届会议期间极其困难和极具挑战性情况下所做的重要工作的基础上更进一步。

我国代表团是寻求到联合国成立七十周年之际结束该进程的首批国家之一，当时我们在2013年4月16日的政府间谈判的发言中设定了这个目标。我们希望，由于已经通过这项决定，我们现在目标明确，将朝着在第七十届会议期间完成谈判的方向迈进，以便完成我们各国领导人在2005年世界首脑会议上交给我们的早日改革安全理事会的共同任务，以使安理会——我援引他们的原话——

“具有更广泛的代表性、更高的效率和透明度，从而进一步加强其效力与合法性，加大其决定的执行力度。”（第60/1号决议，第153段）

该决议将推动我们所有——我强调是“所有”——国家领导人10年前商定的改革。数天之后，我们各国领导人将在这个大会堂聚首以通过“2030年议程”，因而急需一个有利的国际和平与安全环境。如果安全理事会继续缺乏效力，就会危及千百万民众的生命以及贸易、投资和技术的流动，因为这一切都有赖于一个稳定和可预测的全球环境。

主席先生，鉴于这个更广泛的背景，你理应得到我们真诚的感谢。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：主席先生，我谨感谢你今天为大会提供一个机会，就关于安全理事会改革的非常重要的第69/560号决定达成共识。随着我们临近第六十九届会议的尾声，我还谨借此机会，赞扬你持续不断地发挥领导作用并孜孜不倦地处理该问题及所有其它主题。

通过这项决定，大会把它在得到绝大多数会员国支持的安全理事会改革问题上的工作所取得的成果结转入下一届会议。该进程由考特尼·拉特雷大使牵头，在此我对他的工作表示赞扬。我还感谢他为推进该进程采取包容各方和协商式的做法。法国希望，我们已做的工作将成为大会第七十届会议期间将进行的下一轮政府间谈判的基础，并能够以此为基础，最终启动基于案文的谈判。

法国认为，应利用本组织成立七十周年之际，使各会员国最终商定一项雄心勃勃的改革方案。这种改革非常有必要。安全理事会必须更好地反映今天的现状和当今世界，并且提高其能力，以充分担负起维持和平与国际安全的责任。

恩武拉先生（纳米比亚）（以英语发言）：我国代表团赞同塞拉利昂常驻代表刚才以非洲联盟成员国名义在大会所做的发言。

安全理事会改革及相关事项对更广泛的联合国改革议程来说是一个至关重要的问题。改革也将落实在《2005年世界首脑会议成果文件》（第60/1号决议）中商定的内容。今天在这里通过的决定表明，没有会员国的承诺和政治意愿，早日改革安全理事会的目标就无法实现。因此，我国代表团将继续指出，目前迫切需要全面改革安全理事会，涵盖五个关键主题：成员类别、否决权问题、区域席位分配、扩大后的安全理事会的规模和工作方法以及安理会同大会的关系，同时考虑二者之间的相互联系。

根据《2005年世界首脑会议成果文件》，改革将弘扬《联合国宪章》的价值观、目标和理念，推动在普遍性、平等以及区域平衡基础上建立一个更

公平世界。因此，主席先生，我和其它代表团一道向你表示我们的真诚感谢和支持，因为你高度重视把安全理事会改革问题作为大会第六十九届意义的主要优先事项之一。我们十分赞赏你下决心并致力推动政府间谈判进程走向基于案文的谈判。

我们也要感谢第六十九届会议期间政府间谈判协调人考特尼·拉特雷大使，他出色地指导了这个由会员国驱动政府间谈判进程，并在整个磋商期间保持了“敞开大门”的政策。我国代表团期待按照今天在这里达成的决定，在第六十九届会议期间所做工作的基础上，在下一届会议上继续开展政府间谈判。

各位成员十分清楚，非洲仍是唯一一个没有安全理事会常任理事国的大陆，在非常任理事国类别中也没有得到充分代表。因此，至关重要是应纠正这一历史不公正现象，安理会也应顺应21世纪的地理现实情况。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：主席先生，我们感谢你草拟了关于在大会下届会议上继续审议安全理事会改革问题的第69/560号决定。我们对这项案文给予了支持，因为我们坚信，安全理事会改革工作必须绝对基于协商一致决定。但是，有关安全理事会改革的谈判表明，我们距离拿出一项能得到本组织会员国最广泛支持的增加成员数目普遍方案的目标仍相距甚远。遗憾的是，这种情况在大会第六十九届会议上没有得到改变。

我们必须坦率对待自己。这个问题的根源并不是某些会员国目前重点关注的谈判方式，而是要深得多，在于会员国对安全理事会改革的关键问题存在原则分歧。其它问题都是次要的。编写所谓简短谈判案文的想法同样如此。我们并不反对这样一项案文本身，但我们认为，只能由会员国自己根据它们通过拉近我们立场的复杂工作所取得的成果来起草这项案文，而绝不应通过谈判协调人、大会主席，或者一些封闭的小团体来进行。试图强加谈判

案文，特别是未体现所有会员国立场的案文，只会破坏谈判进程，甚至使其倒退。

在今天的讨论中，我们听到有人谈起在今后几个月讨论和辩论今天这项决定，而不是问题根源的设想。我们期待，大会第七十届会议主席以及政府间谈判协调人的努力将着眼于为这个进程提供最大程度的支持，同时牢记这个进程仍应由会员国当家作主。应当以平和、透明以及包容性的方式开展这项工作，不要人为设定时间表。

我们呼吁作出最大限度集体努力，以力求就安全理事会改革问题达成真正折衷。只有这种办法，而不是单方面非协商一致性步骤，将成为成功振兴本组织的关键所在，并且保证本组织将能够基于其所有会员国的坚定和明确支持，应对当代挑战。

金女士（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：我谨强调两点重要意见，今天上午在我发言的一些代表已谈到过这两点意见。我国代表团当然赞同乔治·塔尔博特大使以加勒比共同体名义和圣卢西亚的梅尼沙·拉姆巴利大使以L.69集团名义所作的发言。

麻省理工学院教授威廉·伊萨克把对话界定为共同思考的艺术。如果我们遵循他的思路，我们就会同意，对话必须成为有效多边交流的内在组成部分。不过，我知道，我们也会同意，在我们的许多进程中，真正的互动对话往往不多，甚至是没有。我们讨论、我们争辩，但是，我们没有对话。

在伊萨克看来，对话的意图是达成新的谅解，由此建立一个可供进行思考和采取行动的全新基础。他指出，在对话中，一个人不仅解决问题，还要化解问题。他进一步指出，在对话中，我们不仅仅是努力达成一致意见，我们还努力创造一个可以从中产生许多新的一致意见的环境。

我国代表团祝贺牙买加的考特尼·拉特雷大使，他担任主席期间所做的工作使安全理事会改革政府间谈判进程恢复了活力。我们赞赏他在履行任务授权时征求各方意见的做法。他的周密工作激励并创

造了适当基调和氛围，带来了会议室中真正的互动式对话。在我国代表团看来，这是上一轮安全理事会政府间谈判最重要的成就之一，因为我们认为，对话支持了外交最根本但也最重要的一个宗旨。我国代表团感谢拉特雷大使的总体工作，尤其感谢他在这方面所做的工作。

主席先生，最后，我谨祝贺你出色地主持了第六十九届会议的工作。你坚定进行了领导，使我们以协商一致方式通过了第69/560号决定。我们赞同你7月31日的信，你在信中指出，我们现在有一个完善基础，会员国能够在此基础上，在下一阶段的政府间谈判中开展基于案文的谈判。下一阶段谈判将在大会第七十届会议期间进行，因此这一成就对这一历史性时刻来说恰如其分。

我们知道这是你最后一天担任大会主席，看着你离开我们会感到难过，但我们也知道你将恢复外交部长的职务。我们无疑将继续受益于你的真知灼见，也受益于贵国作为会员国而进行的充分参与，我们将共同推动全球努力和行动，以改变我们的世界，让和平生根，共同面向未来。

德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生（巴西）（以英语发言）：我赞同圣卢西亚代表以L.69集团名义所作的发言以及日本常驻代表以四国集团名义所作的发言。

巴西欢迎以协商一致方式通过重要的第69/560号决定。主席先生，请允许我再次祝贺你和考特尼·拉特雷大使努力推动这一事项。去年，我们这个关键的政府间进程进入了一个新的阶段，建立了一个新的动态。没有你提供坚定领导和致力于使安全理事会改革走上坚定和不可逆转的基于案文的谈判道路，这是不可能的。我们满意地注意到，自政府间谈判开始以来，这项决定第一次作为大会正式文件获得通过。

我们相信，凭借今天通过的决议，我们将能够在拉特雷大使案文的基础上开始新一轮政府间谈判，正如你在7月31日的信中提到，这一案文“是会

员国能够在下一阶段政府间谈判中开展基于案文的谈判的坚实基础”。

我们将要迎来第七十届会议，早日实现安全理事会改革已变得更加紧迫。联合国系统目前正在执行对今后几年和几十年可能产生巨大影响的雄心勃勃的前瞻性议程。可望在几周后通过的《2030年议程》达成了一个新的共识，体现了就经济、社会和环境关切的交叉点进行国际合作的共同愿景。

然而，在和平与安全方面，人们越来越认识到国际社会需要更新其治理结构并作出新的承诺，通过更有效的合作努力寻找解决办法。在这个意义上，安全理事会的改革仍然是联合国议程上一个尚未完成的根本性事项。如果我们要确保联合国适合于它的目的，就必须按照新出现的多极世界调整安全理事会不合时宜的结构，以适应第21世纪的地缘政治现实。如果我们甘愿保持现状，我们将冒整个联合国丧失信誉，权威受损的风险。

主席先生，今天我们一致支持你的领导和拉特雷主席的能力。这项决定是我们大家的胜利。

副主席拉姆巴利女士（圣卢西亚）主持会议。

布劳恩先生（德国）（以英语发言）：德国同在我前面发言的许多代表一道，欢迎大会刚才以协商一致方式通过第69/560号决定。这项实质性决定是关于安全理事会改革的政府间谈判中的一个里程碑。这是全体会员国取得的一项重大成就，有利于它们在安全理事会改革方面取得进展。

由于大会主席的亲自承诺，安全理事会改革议题一直被置于大会第六十九届会议议程的重要位置。正是由于他和政府间谈判进程主席的决心和领导，指导会员国开展了活跃而具有建设性的讨论，例如今年5月14日和15日的讨论。最后，尽管大会主席在9月10日分发其决定草案的前后面临许多压力，但他能够坚持到底，达成今天的共识。

政府间谈判进程主席考特尼·拉特雷大使同样值得赞扬，我们真诚希望并期待，他将继续根据大

会主席7月31日分发信件中的框架文件所记载的会员国提出的立场和建议，开展出色和不偏不倚的工作。

拉特雷大使以最为透明、包容和建设性的方式把联合国会员国聚集在一起，以表明它们关于安全理事会改革的立场。顺便指出，在会员国驱动的进程中由一位召集人来协调立场是联合国的标准程序。全体会员国按照今天的决定参与这项努力将受益良多。

我们欣见该决定确定，在下一轮政府间谈判中将采用大会主席7月31日分发信件中的案文及其附件进行进一步的谈判。我们欣见超过120个国家对框架文件作出积极贡献。请允许我引证大会主席7月31日的信件：“……一个案文，以作为关于安全理事会改革的政府间谈判的基础”。

请允许我再次表示德国对大会主席的领导和政府间谈判进程主席的参与的最崇高敬意。德国在即将召开的大会第七十届会议上随时准备在框架文件的基础上进行谈判。

维尼德先生（波兰）（以英语发言）：波兰谨欢迎第69/560号决定获得通过，以便在过去数月工作的基础上在第七十届会议期间继续进行政府间谈判。我国代表团认为，这项决定以协商一致方式获得通过是至关重要的。我们能够克服彼此之间的分歧是一个令人乐观的迹象。我们认为，在过去的第六十九届会议期间，我们为建立加快谈判的势头采取了一些重要步骤。

请允许我借此机会特别赞扬政府间谈判进程主席考特尼·拉特雷大使及其牙买加代表团的能干的工作人员已经作出的努力。波兰仍然致力于安全理事会改革进程，并将进一步对这项重要讨论作出积极贡献。在这方面，请允许我重申，我们关于必须让东欧集团在改革后的安理会获得一个额外的非常任席位的立场当然仍然有效。

最后，我们指望并期待在今后数月本着积极良好的精神继续进行谈判。

洛迪女士（巴基斯坦）（以英语发言）：巴基斯坦代表团赞同意大利代表以“团结谋共识”集团名义所作的发言。

我们支持主席提出的有关继续开展安全理事会改革问题政府间谈判进程的第69/560号决定。我们认为，这是继续开展这一进程的一个技术性展期。我们完全理解主席面临的困难处境，导致他无法充分反映一个事实，即今年的政府间谈判进程被一个有限的对话所取代。正如“团结谋共识”集团一贯指出的那样，只有在会员国之间达成真正的共识，才可能对安全理事会进行有意义的改革。

这一政府间谈判进程的商定目标是“通过谈判达成获得会员国尽可能广泛政治认可的解决办法”。我们今年在政府间谈判中目睹的是一个存在弊端的进程。该进程主席采取的行动是任意的，而不是不偏不倚的。没有试图反映众多会员国合理持有和众所周知的立场。没有作出认真努力来反映各种不同看法，乃至弥合这些分歧。进行的讨论是对抗性的，而不是建设性的。产生的文件是片面和不完整的，不能为通过谈判达成解决办法奠定基础。因此，今年政府间谈判工作是后退了一步，而不是前进了一步。出现的情况是退步，而不是进步。

我们感到高兴的是，尽管这项决定对大会主席施加了制约，但它确认，有必要在该政府间谈判进程主席向大会主席提供的各项文件基础上再接再厉。“团结谋共识”集团本希望我们在2015年9月11日的信中向大会主席表达的关切得到更充分的反映。不过，我们将与其他各方合作，以便在大会下届会议上以建设性和协商一致方式和方向恢复政府间谈判讨论。我们期望大会下任主席发挥积极、不偏不倚和建设性作用，在顾及各方立场和大会以往各届会议所做建设性工作的情况下，恢复这一政府间谈判进程。

有些人长期以来一直寻求利用程序性手段来推进其关于安全理事会改革的立场，这些人应当了解，这种努力不会、也不可能成功。动员人们在程

序问题上给予支持与确保在实质问题上获得认可迥然不同。靠既不充分包容又不完全透明的进程产生存在缺陷的文件，是无法就改革达成协议的。

我们希望，在下届会议上不会重演今年所犯的 error，秉持诚意、透明和包容的精神将得到恢复，以便真正按照第62/557号决定由会员国驱动的这一特性向前推动这一进程。今年出现的一个亮点是，在罗马会议上就安全理事会改革问题进行了深入的互动性讨论。罗马会议明确指出，若要安全理事会改革得到实现，这一改革就必须是所有会员国和所有集团不同看法和利益之间的一种妥协。在大会下届会议期间，我们将凭借罗马会议的精神和实质来振兴这一政府间谈判进程。

冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我国代表团对意大利大使和常驻代表以“团结谋共识”集团的名义所作的发言表示支持，但除赞同该发言外，我们要以我国代表的身份提出几点进一步意见。

今年一如继往，我们最终又是通过一项技术性滚动决议，复述我们过去所做的工作，它只是确保将安全理事会改革问题推展到大会下一届会议。我国代表团加入了这一共识。我们这样做，首先是因为我们喜欢本着建设性精神开展工作，其次是因为我们认为，我们的优先事项必须是确保我们今后继续在这一特定问题上取得进展。

然而，我们加入这一共识决不意味着我们支持该决定的全部内容，因为我们认为，该决定有两个重大缺点：第一，该决定有一个程序性缺点，因为它提交得太仓促，所以没有时间进行充分协商，或就案文进行讨论或谈判。第二，其内容有一个严重问题，因为它忽视了在大会上届会议上进行辩论和讨论期间的建言献策。那次讨论取得的成果根本没有出现在这项文件中。

我们现在已经花了20多年时间讨论这一特定问题。如果说这一进程只是现在才开始，就似乎是在表明，我们的行事方式像一个不明智的少年或年轻

的成年人，已经到了25岁，还以为自己的人生才开始，此前经历的一切都毫无意义。我们希望，在明天开始的大会下届会议期间，我们能够参与的谈判进程要比过去的谈判进程更具建设性，更紧密地锁定目标，并坚持取得进展。

无论如何，我国代表团都愿意并随时准备参加对话和谈判进程。我们的立场始终如此，这一立场根植于我们的深刻信念，那就是，协商一致对于实现安全理事会的可持续、令人满意和持久改革，一种能解决所有代表团关切的问题的改革，至关重要。

恩东·姆巴先生（赤道几内亚）（以西班牙语发言）：我愿赞同塞拉利昂大使和常驻代表所作的发言，并且还要以我国代表团和我国赤道几内亚共和国的名义，对大会主席萨姆·库泰萨先生过去一年来作为大会第六十九届会议主席任内所做的出色工作表示应有的敬意。

在第六十九届会议期间，我们通过了诸多决议和决定，硕果累累，这反映出库泰萨主席的出色工作和敬业精神。我们都获得了惠益和回报。在大会第六十九届会议即将闭幕之际，我要借此机会表示，我们祝贺并感谢库泰萨先生如此出色地履行了一项使命。我们认为，他取得了丰硕的成就，可以昂首挺胸地荣归故里。

关于安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项的第69/560号决定获得通过——我要指出，以协商一致方式获得通过——是库泰萨主席带头全力以赴开展工作取得的成果。我们还必须感谢考特尼·拉特雷大使作为政府间谈判进程主席，在寻求建立便于进行名副其实的政府间谈判的平台时，以非常得力的方式执行任务和履行授权。

我们要感谢所有成员表现出灵活性，愿意听取他人意见，谋求实现协商一致目标，从而使我们以通过这项决定。我们期待着大会第七十届会议明天开幕，这将使我们有机会继续下定决心，真诚地推进我们的政府间谈判进程。萨姆·库泰萨先生主

持通过的这项决定是一项非常宝贵的遗产，我们现在可以在此基础上这样做。

在我们纪念联合国成立七十周年之际，我要提及南非共和国总统雅各布·祖马于2013年在大会第六十八届会议上讲话时向联合国提出的挑战。他在该讲话中说：

“我们今天要向大会提出挑战，我们要呼吁‘让我们为自己设置目标：在2015年庆祝联合国成立七十周年时，实现一个经过改革、更加包容、更加民主和更具代表性的安全理事会！’”。（A/68/PV.5，第47页）

这将是我们能够给予我们自己的最好礼物。我认为，这对我们的谈判应当起到鞭策作用。

关于另一个问题，赤道几内亚共和国总统在大会同一届会议上讲话时指出，我们不能自欺欺人，我们都向往和平、国际秩序和发展机会，而联合国是国际社会的中心，有鉴于此，民主、正义和公平必须是联合国工作的标志（见A/68/PV.13）。因此，他也大力支持安全理事会改革。

鉴于2013年赤道几内亚总统和南非共和国总统向联合国提出的这两项挑战，我认为，我们必须更加紧迫地行动起来，在第七十届会议上应对安全理事会改革这一挑战。在应对他们所提出的挑战方面，我们做得已经迟了，但迟做总比不做好。我们需要确保实行真正的改革。对非洲而言，这意味非洲将在安全理事会中得到适当的代表，在此机构拥有一个常任席位，享有常任理事国应有的各项特权。

巴罗斯·梅莱特先生先生（智利）（以西班牙语发言）：我国代表团谨表示，我们感谢大会主席萨姆·库泰萨先生在一个如此重要的核心问题上发挥了领导作用，该问题对本组织的未来至关重要。我们也欢迎我们今天达成的共识。我们还要感谢牙买加大使考特尼·拉特雷先生领导有关这一问题的讨论和谈判。

大会主席提交和分发的文件将成为今后有关安全理事会改革的政府间谈判的基础，其内容将有助于找到我们今后更有效地应对各种挑战和需求所需要的适当对策。我们谨呼吁各方在今后工作中展示灵活性和决心，以确保我们不松懈，在下一届、即大会第七十届会议会议上继续推进安理会改革的进程。

阿布拉塔先生（埃及）（以英语发言）：首先，我谨表示，我们感谢大会第六十九届会议主席萨姆·库泰萨先生努力推进安全理事会改革进程，这是联合国改革的一个组成部分。

我国代表团赞同塞拉利昂常驻代表以非洲联盟的名义和科威特常驻代表以阿拉伯国家集团的名义所做的发言，欢迎大会今天通过第69/560号决定。

埃及谨代表本国补充几点看法，目的在于确保能了解一些迫切需要我们考虑的关键问题，以维持政府间谈判进程迄今所取得的进展，防止本届会议的结果重蹈前几届会议的覆辙。

首先必须使该进程重新着眼于既定目标，也就是安理会席位公平分配和增加成员的问题。这一措辞提醒我们，任何改革都必须全面、公正。这两条仍然是谈判依托的支柱。迄今为止已经作出大量努力，但若要从其中获益，就必须坚持这两条。

其次，我们需要继续努力，争取达成一个包容性文本，按照第62/557号决定提出一项方案，并体现所有会员国的立场。这项决定是协商一致通过的，现已证明，其中各项要素对于努力推进政府间谈判进程至关重要。在这方面，我要引用首要原则，即应该

“以……会员国提出的立场和提议为基础，秉持诚心和相互尊重……进行开放、包容各方和透明的……谈判。”（第62/557号决定，(d)段）

这依然是政府间谈判进程的必要条件，谈判进程

“力求找到能赢得会员国最广泛政治接受的解决办法”。（同上）

第三，所以，按照第62/557号决定的要求达成尽可能最广泛的政治协定，是推进这一进程的重要保障。因此，我们下一阶段工作的重点应该是巩固所有会员国的共同立场以及对未来进程的共同的设想，并注重如何推进这一进程，在这一进程和各种程序中应该提供明确的案文，首先是谈判的原则和标准，这是推进实质性问题的必要和合乎逻辑的条件。

最后，我谨重申，埃及坚定不移地支持由会员国驱动的进程，该进程旨在改革安全理事会，提高安理会的代表性、信誉和效力，同时维护本组织的根本价值。在这方面，我们认识到，本组织唯有加强团结，才能提高代表性、效力和公信力。

切维克先生（土耳其）（以英语发言）：我们赞同意大利常驻代表以“团结谋共识”集团名义所作的发言，但谨以本国身份补充几点。

我们感谢大会主席把改革问题定为其任内的优先事项之一。我们一贯主张按照原则实行有意义的改革，旨在提高安全理事会的民主性、问责度、代表性、透明度和效力。

鉴于第69/560号决定是一项纯技术性决定，我们今天加入了有关这项决定的协商一致意见，将安全理事会改革的项目继续列入大会第七十届会议议程。然而，我们谨强调，我们展示灵活性加入这一共识，不能被解释为我们认可2015年7月31日散发并在决定中提及的案文。关于这个案文，“团结谋共识”集团既未作出贡献，在发布前也无人征求其意见。

我们愿意在即将召开的下届大会上为政府间谈判进程作出建设性贡献，并期待这一进程在所有会员国的主导下展开，包括及时协商讨论将要采取的步骤。不用说，有关这般重要问题的谈判，必须就其工作基础、原则和程序达成基本协定。我们认为

有可能找到解决该问题的办法，并将继续努力，争取达成一个可行的成果。

卢克·马尔克斯先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：首先，厄瓜多尔代表团谨表示，我们感谢和祝贺大会主席萨姆·库泰萨先生的领导。我们也要赞扬牙买加常驻代表考特尼·拉特雷大使作为安全理事会改革问题政府间谈判主席开展的工作。

就厄瓜多尔代表团而言，我们认为，在不损害安全理事会改革的最后结果及其可能形式的情况下，政府间谈判进程应继续在协商一致的基础上进行，这很重要。这也是我们非常欢迎在协商一致的基础上通过第69/560号决定的原因。

我们认为，追求协商一致是尽可能为这一进程确保各方立场趋同的最好办法。为了达到这一目标，我们必须适当考虑所有会员国的立场和意见。必须秉持相互尊重的精神认真听取各方的意见。任何可能和有效的安理会改革，都必须是我们研究处理这一关键问题时，各国在谈判桌上阐述的观点和看法趋同的结果。

阮芳娥女士（越南）（以英语发言）：我国代表团欢迎以协商一致通过关于安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及其他有关事项的第69/560号决定。这是一个重要步骤，可在大会第六十九届会议期间所取得的重要进展基础上推进安全理事会改革进程。

我国代表团赞扬大会主席萨姆·库泰萨先生的大力领导，这种领导为我们提供了急需的新动力。我们感谢政府间谈判主席考特尼·拉特雷大使阁下的努力和指导。我们也对会员国参与谈判进程的情况感到鼓舞。

我谨借此机会重申，越南一贯坚定支持改革安全理事会，以便使安理会能够有效履行其作为维护国际和平与安全的主要机构所具有的职能，特别是在当今的空前挑战不断增多的情况下。在我们庆祝联合国成立七十周年的今年，我们必须采取具体行

动，以便在改革安全理事会从而确保其代表性、民主、透明和有效性问题上取得实质性进展。

在此关头，需要继续与每一个会员国或会员国集团进行接触并考虑到它们的看法，这一点如何强调都不为过。只有这样做，我们才能确保继续秉持诚信和相互尊重精神，以公开、包容和透明方式开展政府间谈判进程，以期达成可以获得会员国尽可能广泛政治认可的解决办法。

马农吉先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：我们赞同塞拉利昂常驻代表以非洲联盟名义所作的发言。

坦桑尼亚联合共和国认识到，今天上午以协商一致方式通过第69/560号决定是一个来之不易的成就。不过，它表明了我们对于改革安全理事会的集体承诺。也很明显的是，仍有大量分歧需要得到解决，才能说取得了重大进展。

然而，我们要表示，我们对于政府间谈判进程主席、牙买加的考特尼·拉特雷大使所开展的良好工作抱有信心。我们大家都知道，这项工作并不容易，但我们认为，拉特雷大使为实现我们大家都希望的目标——即改革安全理事会——所作的大力努力和表现出的真诚态度是毋庸置疑的。

显然，今天上午在此表达的一些看法表明，在纠正安全理事会当前失衡状况方面仍须做大量工作，因为该机构未能反映出我们大家同属的联合国这一组织的实际情况。作出协商一致的决定虽然是很小的一步，但却是重要的一步。它授权我们继续开展讨论，在我们已举行的非正式会议的基础上继续努力。我们感谢拉特雷大使的努力以及取得这一成果。

最后，请允许我表示，坦桑尼亚联合共和国赞赏库泰萨主席在此问题上给予的领导。他以身作则，在公开和非公开会议上增强了透明度，并倡导开展集体努力，不漏掉或排除任何人，认为这是在此议题上实现可持续进展的最正当做法。我们赞同

这一看法，它将继续激励我们推进所谓的“库泰萨共识”。

蒙塔尼奥先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：墨西哥全力支持意大利代表以“团结谋共识”集团的名义所作的发言。墨西哥一直并将继续充分致力于安全理事会改革进程。我们与“团结谋共识”集团其它成员一样，完全赞同并支持任何能够使我们取得进展的改革进程，但要想取得进展，我们大家就需要持有共同立场。

安全理事会改革这项进程必须由大会全体会员国来提供指导，而不能只是由其中几个国家作为主导者。墨西哥和“团结谋共识”集团不想将自己的看法强加于大会其它会员。相反，我们希望达成一项能够让全体会员都参与的折中方案，一项多数会员——如果不是所有会员的话——能够加入的折中方案。

我们今年5月在罗马举行的会议非常清楚地表明，我们不仅有继续建立共识的意愿和决心，而且也有努力照顾围绕该问题的各种看法的灵活态度。我们感到遗憾的是，有些人参加了该进程，他们只是嘴上赞同改革的设想，除了他们所支持的解决方案之外，仍未表现出任何真正的灵活性来试图找到其他解决方案。有些人在努力达成真正会加强安理会民主性的改革方面，几乎没有表现出灵活态度。我们希望加强安全理事会的问责度和透明度，并加强其民主性，我们希望所有其它会员都能够持这一立场。

我们希望即将上任的大会第七十届会议主席以及无论是谁获任领导政府谈判间进程，都能够适当注意迄今在此过程中汲取的经验教训，用他们的真知灼见给这一进程带来新的推动。

我国代表团认为，大会主席以及政府间谈判进程协调人或主席所需的最重要素质和技巧就是公正、没有偏见、透明和客观。他们如能表现出这些素质和品德，我们就会大有希望，就会拥有一个称职的领导层，来确定将要走的道路和采取的做法，

使我们得以形成适当共识，达成将得到会员国尽可能广泛支持的解决办法。

我们将听取并征求会员国意见。我们大家都需要这样做。听取和征求意见不是说要将摘要文件强加于人，并人为设定期限。文件长度并不能决定各国代表团表现出的灵活性，而设定固定期限——我们在本届会议上自始至终都看到有人试图这样做——只会助长不信任，使我们进一步偏离这项工作和讨论的整个目标，也就是安全理事会改革。

以包容方式共同努力是我们真正实现上述改革的唯一办法。墨西哥愿以本国和“团结谋共识”集团成员的名义重申，它愿意并决心继续与全体会员国携手努力，继续本着充分公开和充分透明的精神，以积极的建设性方式参与该进程。

萨莫拉·里瓦斯先生（萨尔瓦多）（以西班牙语发言）：首先，我谨代表萨尔瓦多，对大会主席为推进这个具体问题所做的一切努力表示我们的感谢。我还谨感谢牙买加大使兼常驻代表考特尼·拉特雷先生今年辛勤努力推动我们前进，使我们走到今天得以通过第69/560号决定这一步。

安全理事会改革是一项也许可与希腊神话中西西弗斯的故事相类比的工程，西西弗斯遭众神谴责，被贬终生向山顶推石，他会发现，一旦登顶，巨石便会滑下，他只得重新来过。年复一年，我们在安全理事会改革的问题上辛勤工作，推动巨石以努力解决安全理事会改革的问题。今天我们通过的决定从进程的一开始就是重要的，首先因为该问题本身是如此重要。安全理事会是联合国一个极其重要的机构，它对全世界如此重要，以至于在其存在70年后，当这个世界在这70年中变得无法辨认时，这种改革比以往任何时候都更加至关重要。

但是，说起来，安全理事会的改革也是一件具有象征意义的事情。我相信，许多代表讲述了与我相同的经历：我们在联合国这里谈论民主，得到的却是将信将疑的回答。当联合国会员国之间的民主尚且无法实现时，我如何能够在此奢谈民主？如果

我们联合国都是不民主的，我们当中还会有人有资格进行民主说教吗？这一点对我来说与对我们当中任何人来说都是适用的。作为一个机构，我们需要做到我们各项原则的始终如一。

这一改革之所以重要还因为它将为我们如何随着进程的继续而向前迈进提供一个明确的指导性想法。它将使我们能够以一种透明的方式、在一个指导我们的框架内执行必要的改革任务。凭借大会以协商一致方式通过的这项决定，我们将能够实现一种经协商一致采纳的改革。大会享有对安全理事会改革的自主权。可以说，我们作为大会的成员，拥有优先于安全理事会的这种地位。

重要的是，我们通过了今天的决定，因为它使我们可以至少再讨论该问题一年。但是，它对我们的会员国来说之所以重要还因为我们现在必需真正面对现实。如果想取得进展，我们就需寻求在我们中间达成更多和更紧密的共识。

我们今年的经历让我们基本上出了一本书或者说是一本小说，一本约100页的书，一份笨重的文件。我们必需确保明年我们将精简该进程。我们需要的是处理改革问题的一份小册子，甚至是一页纸，一种我们可以此为核心达成明确共识的东西。它将重申我们对安全理事会五个常任理事国的明确呼吁。在今天的决定中、在我们今天的声音和话语中，包含我们对五个常任理事国的呼吁：以透明的方式开展工作，真诚和真正加入由代表所有会员国的大会所决定的安全理事会改革进程。

本着这一理解精神，我们支持通过这项决定，但是推动我们的主要动力是我们希望，即经过八年来基本相同的讨论，而这种讨论的继续可以说不过是为了不至于忘却该话题，今年将成为变革的一年，我们将能够取得真正的进展、能够看到安全理事会真正改革的一年。

麦金托什女士（苏里南）（以英语发言）：我谨发言澄清苏里南共和国关于拟议中的在政府间谈判进程中继续谈判的立场。有鉴于当今世界左右全

球事务和国家间关系的新现状和形势变化，苏里南共和国支持联合国的改革。

在联合国成立七十周年的背景下，苏里南愿重申它对改革进程的承诺，该进程必须包容各方、均衡、以共识为基础并且顾及联合国发展中国家和发达国家的利益，以便进一步促进、维护和加强国际和平与安全。

苏里南认为，虽然已提出一项基础文件以指导谈判进程，但是该文件不能被视为排它性文件。谈判进程必须继续对更多观点保持开放态度，绝不能对该进程的完成强加以不切合实际的时间表，该进程的目标是实现一个更好地接受问责、更具代表性和透明的安全理事会，一个反映当代区域和国际现状的安全理事会。苏里南共和国将继续参加当前的谈判。

埃斯特雷姆先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：阿根廷愿赞同意大利常驻代表以“团结谋共识”集团的名义所做的发言。与此同时，我们借此机会重申，我的国家阿根廷将像我们过去一直所做的那样，继续坚决地推动安全理事会改革进程。我们希望能够真诚地推进该进程并就此达成共识。

基于这种理解，我们支持大会通过第69/560号决定。该决定是一项技术性决定，我们需要它以便结束当前在大会第六十九届会议上进行的有关安全理事会改革问题的辩论或讨论。我们需确保在第六十九届会议上处理该问题之后将其延续至第七十届会议，确保该问题不会消失。正因如此，我们支持通过该决定。

该决定以协商一致方式获得通过的事实绝不意味着，该安全理事会改革问题的各个方面或所提及各项文件的内容，特别是大会主席2015年7月31日的说明得到全体会员国的一致支持。我们必需明确这一点。

事实上，我们仔细聆听了表决后各种解释立场的发言，并决定发言。如其他人所做的那样，我们想解释我们的立场，因为我们认为，在我们的立场

与其它国家的立场之间存在细微差别。我们认为，就这项已通过的决定或者更广泛地说安全理事会改革的核心问题来说，没有单一与众不同的立场。我们聆听了在我们之前发言的30多个代表团的发言，它们或者以单个国家的身份或者代表某国家集团表达了其观点和不同立场。这是这一部分、这一做法，或说会议的这一部分的全部意义所在。本次辩论，本次讨论应当有助于提供有关每一个代表团对我们刚刚通过的决定的立场的信息，这对于今后的进程来说是重要的。

因此，我们不能想当然认为，决定草案获协商一致通过意味着不存在不同观点或在决定的核心问题上，实际上是在改革本身的核心问题上存在较大的细微差别。这点我们必须清楚。

我要强调一点，即，在今年5月于罗马举行的会议上，我们就非常敏感的安全理事会改革问题进行了广泛、相关的讨论。我们讨论的方式使所有会员国得以平等发表看法，并能感到他们能够交流意见和有所贡献。他们能够感到处于一种安全环境之中，以开展旨在实现共同目标的坦诚讨论，我确信我们大家都同意这一目标，即不远将来的安全理事会改革。

主席继续主持会议。

我们希望，政府间谈判进程下届会议将使我们有机会在第62/557号决定的基础上开展工作，这应当作为我们工作的核心。该决定全面涉及改革的五个方面，并规定政府间谈判应当在各会员国的立场和提议基础上进行，换言之，应当是一个会员国主导的进程。

讨论和谈判需要在透明的框架内举行，并以实现协商一致为明确目标。阿根廷将在此理解基础上继续以建设性方式与所有代表团协作，以便确保我们能够实现安全理事会改革，这样，安理会今后将更具代表性，更为民主，更加负责，更为透明和工作更具效力，并将能够为促进和平和国际安全而及时做出决定。

Byaje女士（卢旺达）（以英语发言）：卢旺达赞成圣卢西亚常驻代表Menissa Rambally女士代表L. 69集团和塞拉利昂常驻代表班迪·希迪·米纳大使代表非洲联盟今天所作的发言。

主席先生，还请允许我在你担任主席的最后一天占用片刻时间表示，我们真诚感谢你出色完成了领导大会的任务。你的奉献精神及在履行职责过程中的精益求精特别鼓舞人心，并取得了多方面的成果。

我们尤其感激能够利用你的智慧、指导和能力，引领我们走过所有2015年后进程，包括处理发展筹资和可持续发展目标等问题。在这方面，我们的确十分幸运，能够在谈判中出现僵局时受益于你的领导，我们钦佩你首先提出弥合分歧的解决方案，使我们保持对基本问题的聚焦，直至我们达成妥协。

至于以协商一致方式通过关于安全理事会改革的实质性决定（第69/560号决定）——该决定是第一次作为大会的正式“L”文件印发——今天你尽可以该里程碑感到自豪，我们对该顺延决定的希望得以恢复，为此我们对你感激不尽。这符合你坚定不移的努力，将我们推向以案文为基础的可信谈判，这些谈判今天也有了成果。

实际上，我们可以骄傲地指出，今天的成果是120多个会员国协调努力的结果，它们集体协作，将进程向前推进。我们感谢牙买加常驻代表兼政府间谈判主席考特尼·拉特雷大使出色地引领我们走向该积极方向。

主席先生，这一崇高里程碑将归功于你，作为你的传世之作。我们希望，联合国七十周年也将在推进停滞多年的改革进程方面发挥重要作用。我们感谢你为此历史性丰碑作出贡献。

Pertaub女士（毛里求斯）（以英语发言）：主席先生，首先我谨与我的同事们一道赞扬你在大会第六十九届会议期间提供了领导和表现出坚定决心，并赞扬你将政府间谈判进程推向案文为基础的

谈判。我们也赞赏政府间谈判主席考特尼·拉特雷大使在进程期间提供了大胆、包容的领导。

我们赞成圣卢西亚常驻代表Menissa Rambally大使代表L.69集团和塞拉利昂常驻代表班迪·希迪·米纳大使代表非洲联盟所作的发言。

毛里求斯认为，你在2015年7月31日信函中散发的案文为继续开展关于安全理事会改革的政府间谈判提供了良好的基础。该案文反映了包括非洲集团在内的120多个会员国的意见，指出了不断增长的共识，即开始早应开展的安全理事会改革。我们认为，该案文应当与附件一道作为综合整体加以审议。

我们希望，该框架文件将作为下一轮政府间谈判进程中进一步谈判的基础。我们认为，必须尽快开始以案文为基础的谈判进程，以期早日实现安全理事会全面改革。

Dorji先生（不丹）（以英语发言）：我国代表团赞成圣卢西亚的Menissa Rambally大使代表L.69集团的发言。

主席先生，今天以协商一致方式通过该决定（第69/560号决定）体现出你的领导力和你推动安全理事会改革进程的决心。它证明我们大家优先重视以有意义和符合逻辑的方式推进该进程。我们欢迎通过该决定并赞扬你提供领导，坚定努力为该进程注入迫切需要的势头。

该决定为政府间谈判提供了良好基础，发扬大会第六十九届会议期间完成的实质性工作，开始基于案文的谈判。这是一个值得关注的事态，它将安全理事会改革进程推上不可逆转的道路。

在这方面，政府间谈判进程主席拉特雷大使也应得到我们的特别赞赏，他在一个包容、透明且是会员国推动的进程中，并以符合第62/557号决定的方式，出色领导了我们的审议工作。我国代表团期望与所有代表团建设性接触，以便在大会第70届会议期间推进安全理事会改革进程。

伊帕拉吉雷女士（菲律宾）（以英语发言）：主席先生，2015年联合国在启动安全理事会改革问题政府间谈判方面取得了进展，这要归功于你在这个问题上发挥的领导作用，以及担任政府间谈判进程主席的牙买加常驻代表的辛勤工作和不懈努力，在许多情况中，他还表现出了耐心。我们也非常感谢你听取会员国的呼吁，藉由通过第69/560号决定，使我们能够继续推进安全理事会改革工作。这项决定将使我们能够继续就你今年7月分发的谈判案文及其附件开展工作。在我国代表团看来，它们可成为未来政府间谈判进程工作的良好基础。

随着联合国70周年的到来，现在是这个世界机构在许多方面对自身进行改革的时候了，否则它就会失去现实作用。它不能在未来七十年里按照老一套规则来运作，那些规则在过去几十年中也许起到了作用，但现在需要更能顺应二十一世纪的各种挑战。随着政府间谈判进程而启动的工作必须继续下去。菲律宾支持开展对话和改革，使安全理事会成为一个更民主、更透明、能更好地接受问责的机构。我们都必须站在进步的一边。

弗洛雷斯·埃雷拉女士（巴拿马）（以英语发言）：我们今天以协商一致方式通过了关于“安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项”的第69/560号决定。能够与在座各位同事、朋友和其他人类同胞一道见证这一历史性的时刻，我既感到荣幸，同时又感到责任重大。主席先生，在你任期的最后一天，我要向你——萨姆·库泰萨先生——表示敬意，你提供了坚定有力的领导，展现了远见卓识，而且信守承诺。

我也要感谢拉特雷大使不懈地致力于领导政府间谈判。他执着地努力把各国的所有意见观点纳入讨论之中，促成了一种新气氛，各方相互信任、态度开放、有诚意而且秉持共同价值理念，力求找到中间立场，以应对联合国未来面临的决定性挑战。我们期待在这种积极气氛下向前迈进。

巴拿马一直深切感受到安全理事会改革的极端重要性。巴拿马在上一次于2007年至2008年期间担任安全理事会成员时，提出了一些改革意见，我们最近据此在政府间谈判进程中提出了期望很高的建议。我们提议在2045年联合国成立一百周年的时候，把安全理事会成员增加到24个，所有成员地位平等，经选举产生，任期三年，并且有机会连选连任。

我们认为，尽管在延续20多年的辩论中存在着看似两极的立场，但我们如能尽最大的努力，便可以找到中间立场，使安全理事会能更好地代表已经发生变化的世界，更有能力应对其不断变化的挑战。世界需要一个能通过迅速、有效应对新出现的危机来维持其安全的安全理事会。新的冲突继续在出现，而所出现的妨碍解决冲突的障碍却多于实际冲突。现状是不可持续的，而且有损联合国本身的信誉和现实作用。

现在需要设想新形式的政治动力来推动我们的政治领导人实施改革，但创造性、妥协和勇气将是这一挑战的任何应对办法的本质特征，我认为，在政府间谈判进程中，我们已经达到这一点。在我们筹备大会第七十届会议明天开幕之际，同时也鉴于世界各国领导人即将通过2015年后发展议程，今天这项决定的通过使我们能够保持势头，考验我们如何设想今后数天、数年乃至数十年能够实现哪些目标，并且一道致力开展我们各位都最为擅长的工作——外交。

目前正在持续的政府间谈判进程是我们需要不断挑战彼此看法，直至达成合理程度一致意见的场所。争论的本质意味着并非每个人都希望通过辩论产生结果，但对这个过程本身的尊重却会推动我们不断努力，直到满意为止。

我们来这里的时候就已经知道，这一辩论在我们来之前就已开始，今天之后还将继续很长时间，但我现在满怀希望，相信我们在有生之年能够看到安全理事会的改革。让我们都把握这个机会，了解

彼此，理解我们各自经历中同样具有的人性因素，因为那些因素把我们与赋予我们此一使命的人们联在了一起。在座各位的确有可能对明天的联合国和它能够带来的和平产生影响。因此，我们有责任确保实现这一点，建立一个能更切实接受“我联合国人民”问责的安全理事会。

主席（以英语发言）：我们听取了解释投票的最后一位发言者的发言。

安全理事会改革是我第六十九届会议期间工作的一个重要优先事项，我在去年9月开幕词中说过（见A/69/PV.1）这句话，并且在过去这一年中重复了多次。因此，在今天大会本届会议的最后一天，我们汇聚在一起，审议这个重要的决定，这令人振奋。我赞扬政府间谈判主席、牙买加常驻代表考特尼·拉特雷在整个进程中提供了坚定的领导。我赞扬他努力使谈判尽可能具有参与性、协商性和透明度。

今天由193个会员国组成的联合国与70年前创立之初大不相同，当时只有51个会员国。但有一点从根本讲并没有改变，那就是，它是一个重要的组织，我们应当对它进行改革，以应对当今的挑战，改善全人类的生活。我们应继续加强本组织的应对能力，提高其效率和效力。然而，要实现《宪章》中的崇高目标，我们就必须愿意采取大胆措施来改革联合国，包括安全理事会，使之能够反映当今世界的地缘政治现实。今天通过的决定就是朝这一终极目标迈出的重要一步。

我感到自豪的是，会员国通过了一项作为文件分发的决定，这表明，会员国打算在下一届会议期间以更有效的方式继续开展这一进程。然而，还有许多工作尚待去做。正如我2月初所说的那样，在安全理事会改革问题政府间谈判的以往会议上，普遍存在各方重复众所周知的立场和声明的现象。我感到高兴的是，本届会议期间提供了一个很好的场所，使所有会员国都能就其在这个问题上的立场和建议交流看法与意见。大多数会员国更进一步，对

框架文件作了填充，最终促成了我于7月31日分发的案文及其附件。

在本届会议期间，我定期征求了各集团和单独会员国的意见。确保以公开和透明的方式开展关于安全理事会改革的工作，是我所作努力的基石。我们自政府间谈判进程开始以来持续开展工作所产生的信函与文件首次被张贴到主席网址上。因此，第69/560号决定获得通过，令我感到振奋。

确保在这一改革努力中取得持续进展，并且我们在向前迈进时坚持采用富有建设性、灵活的方法，是我们每一个人的责任。至关重要的是，我们应该在本决定草案所表明的在本届会议中已做的工作基础上再接再厉。这样做，我们就能为实现世界

领导人于2005年商定的改革安全理事会的最终目标作出贡献。

我要借此机会感谢所有集团和个别会员国致力于处理这一重要的问题，并促请会员国在即将举行的届会期间保持推进这一势头。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目119的审议？

就这样决定。

中午12时20分散会。